Əcəl hawaldʳa ēmac. Ṣulakī gūldʳən: „īduk ajīcās? Ṣurụɣət ajīḍāktıkīṣ!"—„Āmuttuk ajīcāw". Ṣurụrə ḍuktə āmuttıkī. Āmuc mụ̄cə, həgdiŋə mụ ōcā. Ətirīkən gụ̄nən: „ədụ ajīcāw oldʳowo. Mụ̄ḍācā ajīḍakıw". Əwiləṣanī ōda. Ṣulakī gụ̄nən: „Əri ūḍawı dụɣụtəkəl". Ətirīkən ṣurụrən, dụụtərən, əjụrən.

P. Putugır. Ṇorвokō

4. Hulakī, irgicī

Hulakī əməcə irgicī ḍūlān, gụ̄llən: „Bi ororвos umukəndụ вēgadu вurgụɣīḍəŋəw, mindu вụ̄kəl, ororвı ətəjəttəw. Bēgaja вikənim gənnədəji". Irgicī вurən ororвı. Hulakī, hụrụwkənim, ororвōn ḍəwrən, upkatpa manarän. ḍəpitcənə iktəji kaputtān.

Bēɣawa вikənim, əməḍirən irgicī. Hulakī icərən, diŋniləhinən irgicī ḍūlān, gụ̄llən: „hikənduw imụrənə ụjikəllụ! irgidụ kōŋaktaja ụjikəllụ". ụjəkittinụn diŋniləhınən. Hulakī вakarän ḍalвı, ụmukəndụ gulucallan. Əməḍərən irgicī, əmərən, guluwunma вargımnak mıkcānən, irgiji ılarän, hulakīl iṇjəktəllə irgicīt. Irgicī icərən iktən kapurgacāwə, gụ̄llən: „Tiləməcilɣət". Tiləməcillə. Irgicī gıdalārän, hulakīl upkat diŋniləhittə.

I. Uwocān. Ṇorвokō

5. Hulakī, iləl

Hulakī вakaran iləlwə, ḍūrwə ahālwə, gụ̄llən: „Minə təmuḍuwər ụɣīrkəllə, вi ənə icəttə ụlgụcəlḍiŋəw вıral daptulwatın, minə daskāllə əllụrḍīwər". Əhīlə əjəhinə. icərə вıra daptuwān, hanŋūktāllə hulakīduk: „ēkuma gərвin вīraja?" Hulakī əllụn hərgidədụn, kərciməwə ḍəвḍənə, gụ̄nən: „Əjəlgə". Tāduk gụ̄nən: „Dulīlga"

(бродили, добывали пищу). Не ходили никак. Лисица сказала: „Откуда добыл? пойдем к месту добывания".—„Из озера добыл". Пошли вместе к озеру. Озеро с водою, вода высокая стала. Старик сказал: „Здесь добыл рыбу. Вода поднялась, после того как добывал". Весна настала. Лисица сказала: „По этой тропке перейди". Старик пошел, пошел через, утонул.

П. Путугир. Ербогочен

4. Лисица, волк

Лисица пришла в дом волка, сказала: „Я твоих оленей в один месяц поправлю, дай мне оленей караулить. Через месяц придешь, возьмешь". Волк отдал оленей. Лисица, уведя оленей, съела, всех кончила. Во время еды сломала зуб.

По прошествии месяца приходит волк. Лисица увидала, убежала к дому волка, сказала: „Привяжите на шею мою сало! на хвост привяжите колокольчик". С привязанным убежала. Лисица нашла родню свою, вместе стала жить. Приходит волк, пришел, через костер перепрыгнул[1], хвост поджег, лисицы стали смеяться над волком. Волк увидал сломанный зуб, сказал: „Давай поищем вшей". Стали искать вшей. Волк заколол (лисицу), лисицы все убежали.

И. Увочан. Ербогочен

5. Лисица, эвенки (люди)

Лисица встретила людей, двух женщин, сказала: „Посадите меня на плот, я, не глядя, расскажу (назову) устья рек, покройте меня нюками". Теперь по плыли. Увидали устье реки, спросили лисицу: „Какое название у реки?" Лиси под нюком, поедая сушеное мясо, сказала: „Верхняя". Потом сказала: „Средня

---

[1] Раньше при обучении ловкости подростки, забавляясь, увертывались от стрел и пр через костер. Неудачные прыжки всегда вызывали смех. Тема неудачного прыжка для встречается часто.

Tāduk nāŋ hanŋuktāllə, gūnən: „Hərəlgə“. Hulakī, manakānım, gūnən: ākkəllə“. Āgrə, hulakī diŋnīləhinən. Nuŋanmā ahaktalla tarıŋlın. Nuŋan mōlā tụktirān. Nuŋanmān вadaranə. Tarıŋıtın gūllən: „Қokollodımātjə hulakallu!“

B. Əḍən. Urmi

6. Sulakī, вəjə

Umnəkən umun вəjə tugə вəjụhinən tolgokīt. Tar вəjə, ŋənəḍənə, ḍụlgidəduwī sulakīwa icərən. Bəjə sulakīŋı garparan. Sulakī tiktən. Sulakī вəjəikī gụnḍərən: „ēda sī minəwə garpannı; halganma həkəlinni? Minəwə tolgokīduwi hərkəkəl!“

Bəjəŋin hərkərən tolgokīdu, mənin tolgokīwı ıṛḍaran. Tolgokīdun sulakīŋın kapukaḍaran. Bəjə ụlgụmirən:—„Sulakī, sī ēḍannı?“ Sulakī gụnḍərən: „Akī, ēkunmakat əcəw ōra. Hujəwi doŋotonowōn cīwḍam“. Bəjə, ənə kıhana, ŋənəḍərən. Siksə āŋŋaktulā ıhıksākān, sulakīŋı gurərən. Sulakīŋın gūnən: „Akī! sī sōmat dārinni вiḍiγən. Sī ətụwi ōkal, вī mōjawar mōlāktạ“. Bəjə sụkəwi вụrən, gūnən: „Gə! mōlākạl!“ Sulakīŋın ŋənərən. Bəjəŋin sulakīŋı amardukın imuksəŋi ḍəptiləwi icənən, pụtụn-ŋụ ācın. Sulakīŋın ḍərcə. Bəjə ḍalduwı gụncəḍərən: „Bəjə-kə вaraksan əməḍiŋəs, icəŋəwəs ōḍıŋāw“.

Sulakījan tar ŋənətpi əcə mucura. Mataŋı ḍəptiləwən, imuksəŋŋən ḍəwụksəkən, ụləkkicəksəkən, sulakīŋın cucaran.

I. Қaplin. Iŋārıgdā

7. Hulakī, ahāl

Ilan ahāl ḍawrāḍərạ, ılan inməkil korcımotın. Hulakī jəkərən: „Ahāl! minə gākạllu ḍaвduwar“. Gāḍạ nuŋanmān. ḍawrāḍana, gūnən hulakī: „Minə təwụskəllụ daskallu. Bi ụrələ, вırala icəmī, ēkuma вıra, ụrə gərвin ụlgụcəḍiŋəw, aḍənə“. Nuŋan

---

Потом опять спросили, сказала: „Нижняя“. Лисица, съевши, сказала: „Пристаньте“. Пристали, лисица убежала. Те ее преследовали. Она на дерево влезла. Его подожгли. Та стала говорить (просить): „Хоть с рукавицу оставьте!“

Б. Эдян. Урми

6. Лисица, человек

Однажды один человек зимою промышлял с нарточкой. Тот человек, идя, перед собою лису увидел. Человек в лису выстрелил. Лиса упала. Лиса человеку говорит: „Ты зачем в меня стреляешь, ногу мою ранишь? Меня на нарточку привяжи!“

Человек привязал на нарточку, сам нарточку тащит. На нарточке лисица пощелкивает. Человек спросил: „Лиса, ты что делаешь?“ Лиса говорит: „Дядюшка, ничего же не делаю. Раны, отмороженное (место) лижу“. Человек, не беспокоясь, идет. Вечером на ночлег придя, лису отвязал. Лиса сказала: „Дядюшка! ты очень устал. Ты костер делай, я по дрова схожу“. Человек топор дал, сказал: „Ну! иди по дрова!“ Лисица пошла. Человек после лисы масло, еду посмотрел, совсем (ничего) нет. Лиса съела. Человек в уме подумал: „Мужик-то обождавши придешь, морду сделаю (убью—ругательное слово)“.

Лиса с ухода не вернулась. Молодца (богатыря) еду, масло съевши, обманувши, лиса скрылась.

И. Каплин. Ингаригда

7. Лисица, женщины

Три женщины едут в лодке, три торсука вяленого мяса (с ними). Лисица крикнула: „Женщины, возьмите меня в лодку“. Взяли ее. Во время движения лодки лисица сказала: „Везите меня, покройте. Я, спя, увидя горы, реки, расскажу, как называется река, гора“. Она